



The Mercator Network of Language Diversity Centres is an EU funded project connecting multilingual communities across Europe, promoting knowledge sharing and facilitating structured exchange of best practice and cutting edge initiatives through its programme of activities. Focus lies on multilingual regions dealing with regional or minority languages, but also immigrant languages and smaller state languages, with emphasis on language needs arising from migration and globalisation.

The Network consists of five partners: Mercator Media/ Aberystwyth University (Wales, United Kingdom), Mercator Legislation/ Ciemen in Barcelona (Catalonia, Spain), Mercator European Research Centre on Multilingualism and Language Learning/ Fryske Akademy in Ljouwert / Leeuwarden (Fryslân, the Netherlands), Research Institute for Linguistics/ Hungarian Academy of Sciences in Budapest (Hungary) and Centre for Finnish Studies/ Mälardalen University in Eskilstuna (Sweden).



This Network builds on the achievements of the former Mercator Network, which was founded in 1987. The specific topics chosen are: the use of media and information technology, legal provisions with respect to minority language learning, and developments in language teaching and learning. The Mercator Network aims to contribute to improving language vitality by analysing language visibility as well as cultural, economic and social opportunities for language use. The envisaged function of the Network is to be a platform for the exchange of research results, information, experience and good practice in the field of language learning and linguistic diversity.

Communication among policy-makers, language planning professionals and those involved in language transfer and teaching will take place in face-to-face meetings at annual conferences and workshops as well as through publications and in on-line activities. In addition, the Mercator Network aims to be a reference point for these target groups as well as for academics and students by providing accurate and reliable information, which can inform policy development at all levels of government and administration.

As successful policies need public support, it is also important to inform the public at large of the benefits of linguistic diversity and multilingualism. The Mercator Network's activities can contribute to embracing positive attitudes towards multilingualism within minority and majority language communities. This includes disseminating information on language-related policies of the European Commission. But above all it means raising public awareness of language-related issues among speakers and non-speakers of minority and smaller state languages. The focal point is the role of language as an influential factor within social cohesion, economic prosperity and the specificity of regional identity.

The Mercator Network's approach is inclusive of immigrant minorities and Deaf communities as well as regional and smaller state languages, and mutual understanding and cooperation are key elements in all aspects of the work. Though the emphasis is on academic research, the wider work of institutions responsible for language learning and language use, and the implementation of new teaching and policy models will be play an important part in the Mercator Network's activities.

The Mercator Network receives three years funding (2009-2011) within the EU programme on LLP, under the heading of Key activity 2 – Languages.

Finnish / Suomi:

Verkoston tavoitteena on levittää ja hyödyntää tehokkaasti tutkimustietoa sekä tiedottaa hyvistä kokemuksista ja käytännöistä kielten oppimista ja kielellistä monimuotoisuutta koskevista kysymyksistä. Verkosto tarjoaa ajankohtaista tietoa kieltenopetuksesta ja kielentutkimuksesta opiskelijoille, opettajille ja tutkijoille. Sen tavoitteena on antaa luotettavaa tietoa toimintaohjelmien kehittämistyön pohjaksi kaikilla valtion päättäjä- ja viranomaistasoilla.



Verkoston tavoitteena on lisätä yleisön tietoisuutta kielikysymysten tärkeydestä sekä vähemmistökielisten että vähemmistökieltä taitamattomien keskuudessa mukaan lukien pienet valtakunnalliset kielet. Lisäksi verkosto pyrkii edistämään toimijoiden välistä keskinäistä yhteistyötä ja ymmärrystä.

Tieteellinen tutkimus on verkoston päätehtävä. Tärkeää on myös huomioida EU:n eri kielten oppimisesta vastaavien instituutioiden tekemä laajamittainen työ sekä tiedottaa uusista kieltenoppimisen ja opetuksen käytännöistä. Kohderyhmien keskinäistä tiedonvälitystä verkosto edistää järjestämällä konferensseja ja työpajoja, tiedottamalla tapahtumista verkoston internet-sivustolla sekä harjoittamalla julkaisutoimintaa.

Catalan / Català:

La nova Xarxa Mercator de Centres sobre Diversitat Lingüística reuneix cinc socis, tots dedicats a la recerca lingüística. Es basa en la feina de l'antiga Xarxa Mercator, creada l'any 1987. La Xarxa:

- Té com a objectiu maximitzar l'intercanvi de resultats, informació, experiència i bones pràctiques en el camp de l'aprenentatge de llengües i de la diversitat lingüística.



- Servirà de punt de referència per a docents, investigadors i estudiants, i d'orientació per al desenvolupament de polítiques públiques en tots els nivells de govern i d'administració.
- Es proposa incrementar la sensibilització sobre temes lingüístics tant dels parlants com dels no parlants de llengües minoritzades o de les llengües estatals més petites, i alhora promoure l'entesa i la cooperació mútues.
- Se centrarà sobretot en la recerca acadèmica; tot i així, també tindrà un paper important la feina més extensa desenvolupada per les institucions responsables de l'aprenentatge de llengües en les diferents llengües de la UE, així com la de les institucions responsables de facilitar la implementació de nous models.

Es facilitarà la comunicació entre els membres del nostre públic objectiu a través de les trobades durant les conferències i tallers que s'organitzaran, i també amb les publicacions i la presència de la Xarxa a Internet.

Hungarian / Magyarul:

A mercator Hálózat célja a lehető legszélesebb körű információcsere; a nyelvtanítás, valamint a nyelvi sokféleség területein elért eredmények, tapasztalatok, jó példák megismertetése. Oktatók, kutatók és diákok számára referenciaközpontként kíván működni, továbbá folyamatosan tájékoztatja a kormányzat és a közigazgatás minden szintjét az aktuális szabályozási lehetőségekről.



Fő célja a kisebbségi nyelveket és a kisebb államnyelveket beszélőkben és a nembeszlőkben a nyelvekkel kapcsolatos kérdések tudatosítása – a kölcsönös megértés és együttműködés fontosságának hangsúlyozásával. A tudományos kutatómunka kapja a fő hangsúlyt, de a mercator Hálózat együttműködik majd a különböző EU-s nyelvek használatával, tanításával foglalkozó intézményekkel is, valamint megpróbálja elősegíteni új tanítási és szabályozási modellek megvalósítását.

A célcsoportok közti kommunikációt segítik elő az évente megrendezésre kerülő konferenciák és műhelyek során létrejövő személyes találkozások, különböző kiadványok megjelentetése, valamint a hálózat tevékenységeinek interneten keresztül történő hozzáférhetővé tétele.

Welsh / Cymraeg:

Mae pum sefydliad yn rhan o Rwydwaith Mercator a phob un yn cyfrannu arbenigedd ar amlieithrwydd yn Ewrop. Amcan y Rhwydwaith yw sicrhau lefelau uchel o gyfnewid o ran canlyniadau, gwybodaeth, profiad ac arfer gorau ym maes dysgu ieithoedd ac amrywiaeth ieithyddol.

Bydd y Rhwydwaith yn gyfeirbwynt i academyddion a myfyrwyr a hefyd yn cynnig gwybodaeth ar gyfer datblygu polisi cyhoeddus ar bob lefel o lywodraeth a gweinyddu.

Mae'n anelu at godi ymwybyddiaeth gyhoeddus o faterion ieithyddol ymysg siaradwyr ieithoedd lleiafrifol a gwladwriaethau llai yn ogystal ag ymysg pobl nad ydynt yn eu siarad. Mae hefyd am hyrwyddo cyd-ddealltwriaeth a chydweithio.

Bydd ffocws y gwaith yn bennaf ar ymchwil academiaidd ond rhoddir lle blaenllaw i waith sefydliadau eraill sydd â chyfrifoldeb am ddysgu gwahanol ieithoedd ac am hwyluso modelau newydd o wneud hyn.

Bydd cyfle i gyfathrebu rhwng y grwpiau targed hyn drwy gyfarfod wyneb-yn-wyneb mewn cynadleddau a gweithdai, yn ogystal â thrwy gyhoeddiadau a phresenoldeb arlein.

Swedish / Svenska:

"Nätverket syftar till att skapa ett maximalt utrymme för utbyte av resultat, information, erfarenheter och bra exempel inom områdena språkinlärning och språklig mångfald. Det ska tjäna som en plattform och utgångspunkt för forskare och studenter, samt informera om politikutvecklingen på alla nivåer av myndighetsutövande och administration. Det syftar till att öka allmänhetens medvetande om språkrelaterade frågor bland både dem som talar och dem som inte talar minoritets- och mindre statsbärande språk, samt arbeta för ömsesidig förståelse och samarbete. Fokus ska främst ligga på vetenskaplig forskning, men det bredare arbetet inom institutioner som ansvarar för språkinlärning av olika språk inom EU och för underlättandet av introduktionen av nya modeller kommer att spela en central roll i dess aktiviteter. Kommunikationen mellan de nämnda målgrupperna underlättas av att personliga möten arrangeras under konferenser och seminarier, liksom genom publikationer och nätverkets aktiviteter på internet.

Frisian / Frysk:

It Mercator Netwurk is opset om safolle mooglik ynformaasje, ûnderfinings en goede praktykfoarbylden út te wikseljen op it gebiet fan it taallearen en taalferskaat. It Mercator Netwurk tsjinnet as in boarne foar wittenskippers, studinten en beliedsmakkers, ek om harren te ynformearjen oer ûntjouwings yn it taalbelied fan nasjonale en regionale oerheden. It Mercator Netwurk wol bydrage oan it fersterkjen fan de bekendheid mei, en it bewustwêzen oer ûnderwerpen fan it taalbelied, by sprekkers fan minderheidstalen, sprekkers fan lytsere steatstalen en alle oaren. It giet op it lêst om it befoarderjen fan goede gearwurking en it elkoar better ferstean wollen en kinnen. De fokus leit benammen op wittenskiplik ûndersyk, mar der is ek omtinken



foar it bredere wurk fan ynstellings dy't dwaande binne mei taallearen yn de ûnderskate EU-lidsteaten, lykas it meiwurkjen oan de ymplemintaasje fan nije ûnderwiismodellen.

De kommunikaasje fan it Mercator Netwurk mei de doelgroepen fynt plak troch konferinsjes en wurkwinkels, mar ek troch middel fan publikaasjes en de oanwêzichheid online op www.mercator-network.eu.

How to contact us



Doelestrjitte 8
P.O. Box 54
NL-8900 AB Ljouwert/Leeuwarden
The Netherlands

T 0031 (0) 58 – 234 3064
W www.mercator-network.eu
E mercatornetwork@fryske-akademy.nl



Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme

This project has been funded with support from the European Commission. This communication only reflects the views of the author and the Commission cannot be held responsible for any use, which may be made of the information contained therein.